

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει τον κανονισμό (ΕΚ) 1968/2006 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τις χρηματοδοτικές συνεισφορές της Κοινότητας στο Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία (2007-2010).
- 2) Τα αποτελέσματα του κανονισμού 1968/2006 δεν τίθενται εν αμφιβόλω μέχρι να τεθεί σε ισχύ, εντός εύλογης προθεσμίας, νέος κανονισμός ο οποίος θα εκδοθεί δυνάμει της προσήκουσας νομικής βάσεως.
- 3) Η ακύρωση του κανονισμού 1968/2006 δεν θίγει το κύρος των πληρωμών που έχουν γίνει ούτε το κύρος των δεσμεύσεων που έχουν αναληφθεί βάσει του εν λόγω κανονισμού.
- 4) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης φέρουν τα έξοδά τους.
- 5) Η Ιρλανδία, το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας και η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων φέρουν τα έξοδά τους.

(¹) EE C 155 της 7.7.2007

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 3ης Σεπτεμβρίου 2009 — Papierfabrik August Koehler AG, Bolloré SA, Distribuidora Vizcaína de Papeles SL κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(Υπόθεση C-322/07 P) (¹)

(Αιτήσεις αναιρέσεως — Συμπράξεις — Αγορά του αυτογραφικού χαρτιού — Διάσταση μεταξύ της ανακοινώσεως των αιτιάσεων και της προσβαλλομένης αποφάσεως — Προσβολή των δικαιωμάτων άμυνας — Συνέπειες — Αλλοίωση των αποδεικτικών στοιχείων — Συμμετοχή στην παράβαση — Διάρκεια της παραβάσεως — Κανονισμός 17 — Άρθρο 15, παράγραφος 2 — Κατευθυντήριες γραμμές για τον υπολογισμό του ύψους των προστίμων — Αρχή της ίσης μεταχειρίσεως — Αρχή της αναλογικότητας — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Εύλογη διάρκεια της ενώπιον του Πρωτοδικείου διαδικασίας)

(2009/C 256/04)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική, η γαλλική και η ισπανική

Διάδικοι

Αναιρεσείουσες: Papierfabrik August Koehler AG (εκπρόσωποι: I. Brinker και S. Hirsbrunner, Rechtsanwälte, J. Schwarze, Universitätsprofessor) Bolloré SA, (εκπρόσωποι: C. Momège και P. Gasenbach, avocats), Distribuidora Vizcaína de Papeles SL (εκπρόσωποι: E. Pérez Medrano και M. T. Díaz Utrilla, abogados)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: W. Mölls και F. Castillo de la Torre, H.-J. Freund, Rechtsanwalt, N. Coutrelis, avocate)

Αντικείμενο

Αίτηση αναιρέσεως κατά της αποφάσεως του Πρωτοδικείου (πέμπτο τμήμα) της 26ης Απριλίου 2007 στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-109/02, Bolloré κατά Επιτροπής, T-118/02, Arjo Wiggins Appleton κατά Επιτροπής, T-122/02, Mitsubishi HiTec Paper

Bielefeld κατά Επιτροπής, T-125/02, Papierfabrik August Koehler κατά Επιτροπής, T-126/02, M-real Zanders κατά Επιτροπής, T-128/02, Papeteries Mougeot κατά Επιτροπής, T-129/02, Torraspapel κατά Επιτροπής, T-132/02, Distribuidora Vizcaína de Papeles κατά Επιτροπής, και T-136/02, Papeleira Guiruzcoana de Zicuñaga κατά Επιτροπής — Σύμπραξη για τον καθορισμό των τιμών στον τομέα του αυτογραφικού χαρτιού — Προσβολή των δικαιωμάτων άμυνας όσον αφορά τις αποδείξεις της συμμετοχής της αναιρεσείουσας στην παράβαση πριν από τον Οκτώβριο 1993 (εσφαλμένες, ανεπαρκείς και αντιφατικές αποδείξεις) — Παραβίαση των αρχών της ίσης μεταχειρίσεως και της αναλογικότητας όσον αφορά τον καθορισμό του ύψους του προστίμου (η αναιρεσείουσα είναι μικρή οικογενειακή επιχείρηση που δεν έχει πρόσβαση στις κεφαλαιαγορές)

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει την απόφαση του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 26ης Απριλίου 2007, T-109/02, T-118/02, T-122/02, T-125/02, T-126/02, T-128/02, T-129/02, T-132/02 και T-136/02, Bolloré κ.λπ. κατά Επιτροπής, όσον αφορά την Bolloré SA.
- 2) Ακυρώνει την απόφαση 2004/337/ΕΚ της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2001, σχετικά με διαδικασία του άρθρου 81 της Συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/E-1/36.212 — Αυτογραφικό χαρτί), όσον αφορά την Bolloré SA.
- 3) Απορρίπτει τις ασκηθείσες από την Papierfabrik August Koehler AG και την Distribuidora Vizcaína de Papeles SL αναιρέσεις.
- 4) Στην υπόθεση C-327/07 P, καταδικάζει την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στα δικαστικά έξοδα της πρωτόδικης και της αναιρετικής διαδικασίας.
- 5) Στις υποθέσεις C-322/07 P και C-338/07 P, αντιστοίχως, καταδικάζει την Papierfabrik August Koehler AG και την Distribuidora Vizcaína de Papeles SL στα δικαστικά έξοδα.

(¹) EE C 223 της 22.9.2007.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 3ης Σεπτεμβρίου 2009 [αίτηση του Rechtbank te 's Gravenhage (Κάτω Χώρες) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — AHP Manufacturing BV κατά Bureau voor de Industriële Eigendom

(Υπόθεση C-482/07) (¹)

[Δίκαιο ευρεσιτεχνιών — Φαρμακευτικά ιδιοσκευάσματα — Κανονισμοί (ΕΟΚ) 1768/92 και (ΕΚ) 1610/96 — Συμπληρωματικό πιστοποιητικό προστασίας για τα φάρμακα — Όροι χορηγήσεως πιστοποιητικών σε δύο ή περισσότερους δικαιούχους κυρίων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας για το ίδιο προϊόν — Διευκρίνιση σχετικά με την ύπαρξη εκκρεμών αιτήσεων]

(2009/C 256/05)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Rechtbank te 's-Gravenhage

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

AHP Manufacturing BV

κατά

Bureau voor de Industriële Eigendom

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Rechtbank te 's-Gravenhage — Ερμηνεία των άρθρων 3, παράγραφος 1, στοιχείο γ', 7, παράγραφοι 1 και 2, 9 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) 1768/92 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1992, σχετικά με την καθιέρωση συμπληρωματικού πιστοποιητικού προστασίας για τα φάρμακα (ΕΕ L 182, σ. 1) και της αιτιολογικής σκέψεως 17 και του άρθρου 3, παράγραφος 2, δεύτερη περίοδος, του κανονισμού (ΕΚ) 1610/96 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1996, σχετικά με την καθιέρωση συμπληρωματικού πιστοποιητικού προστασίας για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα (ΕΕ L 198, σ. 30) — Χορήγηση πιστοποιητικού στον κάτοχο κυρίου διπλώματος ευρεσιτεχνίας ως προς ένα προϊόν, για το οποίο έχουν χορηγηθεί, κατά τον χρόνο υποβολής της αιτήσεως χορηγήσεως του πιστοποιητικού, ένα ή περισσότερα πιστοποιητικά σε έναν ή περισσότερους κατόχους άλλων κυρίων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας

Διατακτικό

Το άρθρο 3, στοιχείο γ', του κανονισμού (ΕΟΚ) 1768/92 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1992, σχετικά με την καθιέρωση συμπληρωματικού πιστοποιητικού προστασίας για τα φάρμακα, σε συνδυασμό με το άρθρο 3, παράγραφος 2, δεύτερη περίοδος, του κανονισμού (ΕΚ) 1610/96 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1996, σχετικά με την καθιέρωση συμπληρωματικού πιστοποιητικού προστασίας για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα, έχει την έννοια ότι δεν απαγορεύει τη χορήγηση συμπληρωματικού πιστοποιητικού προστασίας στον δικαιούχο κυρίου διπλώματος ευρεσιτεχνίας για προϊόν για το οποίο έχουν ήδη χορηγηθεί, κατά τον χρόνο υποβολής της αιτήσεως χορηγήσεως του πιστοποιητικού, ένα ή περισσότερα πιστοποιητικά σε έναν ή περισσότερους δικαιούχους ενός ή περισσότερων κυρίων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας.

(¹) ΕΕ C 8 της 12.1.2008

Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 3ης Σεπτεμβρίου 2009 [αίτηση του Amtsgericht Lahr (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Pia Messner κατά Firma Stefan Krüger

(Υπόθεση C-489/07) (¹)

(Οδηγία 97/7/ΕΚ — Προστασία των καταναλωτών — Συμβάσεις εξ αποστάσεως — Άσκηση δικαιώματος υπαναχωρήσεως εκ μέρους του καταναλωτή — Καταβολή αποζημιώσεως στον πωλητή)

(2009/C 256/06)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Amtsgericht Lahr

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Pia Messner

κατά

Firma Stefan Krüger

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Amtsgericht Lahr — Ερμηνεία του άρθρου 6, παράγραφοι 1 και 2, της οδηγίας 97/7/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 1997, για την προστασία των καταναλωτών κατά τις εξ αποστάσεως συμβάσεις (ΕΕ L 144, σ. 19) — Άσκηση, εκ μέρους του καταναλωτή, του δικαιώματος υπαναχωρήσεως — Καταβλητέα στον πωλητή αποζημίωση για τη χρήση του αγαθού

Διατακτικό

Οι διατάξεις του άρθρου 6, παράγραφοι 1, δεύτερη περίοδος, και 2, της οδηγίας 97/7/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 1997, για την προστασία των καταναλωτών κατά τις εξ αποστάσεως συμβάσεις, πρέπει να ερμηνευθούν υπό την έννοια ότι αποκλείουν εθνική κανονιστική ρύθμιση προβλεπόμενη γενικώς τη δυνατότητα του πωλητή να αξιώσει από τον καταναλωτή αποζημίωση για τη χρήση ενός αποκτηθέντος με εξ αποστάσεως σύμβαση αγαθού, στην περίπτωση που αυτός άσκησε εμπρόθεσμα το δικαίωμα υπαναχωρήσεως.

Εντούτοις, οι εν λόγω διατάξεις δεν αποκλείουν την επιβολή υποχρεώσεως καταβολής αποζημιώσεως εκ μέρους του καταναλωτή για τη χρήση αυτού του αγαθού, στην υποθετική περίπτωση που ο τελευταίος χρησιμοποιήσει το εν λόγω αγαθό κατά τρόπο μη συνάδοντα προς τις αρχές του αστικού δικαίου, όπως αυτές της καλής πίστεως ή του αδικαιολόγητου πλουτισμού, υπό την προϋπόθεση ότι δεν θίγεται ο σκοπός της εν λόγω οδηγίας και, ιδίως, η χρησιμότητα και η αποτελεσματικότητα του δικαιώματος υπαναχωρήσεως, στοιχείο που εναπόκειται στο εθνικό δικαστήριο να εκτιμήσει.

(¹) ΕΕ C 22 της 26.1.2008

Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 3ης Σεπτεμβρίου 2009 — Aceites del Sur-Coosur, πρώην Aceites del Sur κατά Koipe Corporación SL, Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

(Υπόθεση C-498/07 P) (¹)

[Αίτηση αναίρεσης — Κοινοτικό σήμα — Κανονισμός (ΕΚ) 40/94 — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β' — Εικονιστικό σήμα La Esrañola — Σφαιρική εκτίμηση του κινδύνου σύγχυσης — Καθοριστικό στοιχείο]

(2009/C 256/07)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

Διάδικοι

Αναρρεσείουσα: Aceites del Sur-Coosur, πρώην Aceites del Sur (εκπρόσωποι: J.-M. Otero Lastres και R. Jimenez Diaz, abogados)

Αντίδικοι κατ' αναίρεση: Koipe Corporación SL (εκπρόσωπος: M. Fernández de Béthencourt, abogado), Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: J. García Murillo)